

Deutsche Sprachwissenschaft international

Herausgegeben von Armin Burkhardt, Rudolf Hoberg
und Claudio Di Meola

Band 15

Sandro M. Moraldo (Hrsg.)

Sprachenpolitik und Rechtssprache

PETER LANG
Internationaler Verlag der Wissenschaften

Inhaltsverzeichnis

Vorwort.....	7
Teil I: Sprachenpolitik	9
<i>Gerhard Stickel:</i>	
Spekulationen zur Zukunft des Deutschen im europäischen Kontext	11
<i>Federica Ricci Garotti:</i>	
Internationalisierung versus Globalisierung: Perspektiven für eine mehrsprachige Politik	29
<i>Sandro M. Moraldo:</i>	
Fremdsprachenpolitik in Italien heute – English only?.....	43
<i>Vincenzo Gannuscio:</i>	
Mehrsprachigkeitsanspruch vs. Einsprachigkeitstrend: Schafft es die italienische Sprachpolitik, Dante doch zu retten?	65
Teil II: Rechtssprache	79
<i>Elke Schade / Stephanie Thieme:</i>	
Gesetzessprache auf dem Prüfstand. Über die Arbeit der Sprachberatung beim Bundesministerium der Justiz – Ein Bericht aus der Praxis.....	81
<i>Marcello Soffritti:</i>	
Lexikalische und terminologische Konsistenz in alltagsrelevanten Verordnungen.....	93
<i>Rudolf Muhr:</i>	
Zur Bürgerfreundlichkeit und Verständlichkeit alltagsnaher österreichischer Rechtstexte	117
<i>Giulia A. Disanto:</i>	
«Multilinguale Translation» Englisch, Deutsch und Italienisch im EU-Rechtstextekorpus	141

Eva Wiesmann:

Die Sprache des deutschen Notars gestern und heute.

Dimensionen der Verständlichkeit 153

Autorinnen und Autoren 191